



Đơn Ghi Danh 2009 - 2010

Tên Phụ Huynh (Parents' last, middle & first name): _____

Địa chỉ (address): _____ **TP (city):** _____ **ZIP:** _____

Điện thoại nhà: _____ **Email:** _____

Điện thoại cầm tay: _____ **Điện thoại sở (Work):** _____

Thứ Tự	Họ (last)	Đệm (middle)	Tên (first)	Tuổi(age)	Học sinh cũ/mới	Lớp
Học sinh 1					Cũ Mới	
Học sinh 2					Cũ Mới	
Học sinh 3					Cũ Mới	
Học sinh 4					Cũ Mới	

Học phí: (gồm sách vở, hành chánh, phần thưởng, ẩm thực nhẹ, các khóa tu nghiệp cho thầy cô, linh tinh khác...):
 \$60 cho 1 em, \$110 cho 2 em, \$130 cho 3 em, \$150 cho 4 em
 Ngoài học phí kể trên, Phụ huynh đồng Ý tặng thêm : \$5 \$10 \$_____. Số tiền này sẽ vào quỹ Học Bổng của các em.

GIẤY CHO PHÉP TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP / EMERGENCY RELEASE FORM

1) Tên Bác sĩ (Doctor): _____ Điện thoại (phone): _____

2) Tên Bác sĩ (Doctor): _____ Điện thoại (phone): _____

TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP, TÔI/CHÚNG TÔI CHO PHÉP BAN ĐIỀU HÀNH VÀ BAN GIẢNG HUẤN CỦA TRƯỜNG VIỆT NGỮ SADDLEBACK TẠI GIÁO XỨ ST. NICHOLAS CHỮA TRỊ CẤP THỜI CHO CON/CÁC CON CỦA TÔI, VÀ NẾU HỌ THẤY CẦN THIẾT, TÔI/CHÚNG TÔI CŨNG CHO PHÉP HỌ GIAO CON/CÁC CON CỦA TÔI CHO NHÂN VIÊN CẤP CỨU, NHÂN VIÊN BỆNH VIỆN VÀ BÁC SĨ ĐỂ NHỮNG NGƯỜI NÀY TIẾP TỤC CHỮA TRỊ CHO CON/CÁC CON CỦA TÔI/CHÚNG TÔI.

PHÉP NÀY CŨNG CHO HỌ QUYỀN GIAO CON/CÁC CON CỦA TÔI/CHÚNG TÔI CHO NHỮNG NGƯỜI CÓ TÊN DƯỚI ĐÂY, NẾU LÚC ĐÓ CÁ NHÂN CỦA TÔI/CHÚNG TÔI KHÔNG ĐẾN ĐÓN ĐƯỢC.

(IN CASE OF EMERGENCY, I/WE HEREBY AUTHORIZE THE ADMINISTRATION AND FACULTY OF THE VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL AT ST. NICHOLAS CHURCH TO GIVE FIRST AID TO MY CHILD/CHILDREN, AND IF THE SITUATION WARRANTS I/WE ALSO AUTHORIZE THE RELEASE OF MY CHILD/CHILDREN TO THE PARAMEDICS, HOSPITAL, AND MEDICAL DOCTORS FOR FURTHER TREATMENTS.

THIS PERMISSION ALSO AUTHORIZES THE RELEASE OF MY CHILD/CHILDREN TO THE FOLLOWING INDIVIDUAL(S) IF I/WE AM/ARE NOT ABLE TO COME AND PICK HIM/HER/THEM UP MYSELF/OURSELVES).

1) Tên (Name): _____ Điện thoại (Phone): _____
 Liên hệ với học sinh (Relationship to child/children): _____

2) Tên (Name): _____ Điện thoại (Phone): _____
 Liên hệ với học sinh (Relationship to child/children): _____

Khi ký tên dưới đây là đồng ý lên mạng lưới toàn cầu, www.tvnsaddleback.org để đọc và tôn trọng những điều lệ nội quy của Trường. Phép này cũng cho chúng tôi quyền xử dụng hình ảnh các em trong mục đích giáo dục.

Phụ huynh/Giám hộ ký tên (Parents/Guardian's signature)

Tháng/Ngày/Năm (MM/DD/YY)

Phụ huynh/Giám hộ viết tên (Parents/Guardian print name)

Cash \$ _____	Check # _____	\$ _____
Con em Thầy Cô _____	Được Học Bổng _____	